



Techtronic Industries

## قواعد الأخلاقيات والسلوك المهني لدى TTI

C O D E O F E T H I C S A N D

C O D E O F E T H I C S A N D

C O D E O F E T H I C S A N D

C O D E O F E T H I C S A N D

B U S I N E S S C O N D U C T

B U S I N E S S C O N D U C T

B U S I N E S S C O N D U C T

B U S I N E S S C O N D U C T

# جدول المحتويات

1	رسالة من الرئيس التنفيذي
2	المقدمة
3	الامتثال للقوانين والتنظيمات واللوائح والإجراءات
4	قيمنا
5	التزامنا
6	التزامنا تجاه موظفينا
6	التزامات العمل والتوظيف
7	التزامات السلامة
7	التزامات التأمين واستمرارية العمل التجاري
8	التزامات الخصوصية وحماية المعلومات
9	التزامنا تجاه عملائنا
9	التزامات مكافحة الاحتكار والمنافسة
9	التزامات المبيعات والتسويق
11	التزامنا تجاه موردينا
11	التزامات حسن الاختيار
11	التزامات سلسلة التوريد
13	التزامنا تجاه مجتمعاتنا
13	الالتزامات البيئية
13	التزامات حقوق الإنسان
14	التزامات مكافحة الفساد
15	التزامات النشاط السياسي والعلاقات الحكومية
16	التزامنا تجاه مساهمينا
16	التزامات تضارب المصالح
17	التزامات حماية أصول الشركة
18	التزامات السرية
19	التزامات الملكية الفكرية
19	التزامات الاتصالات الخارجية
19	التزامات وسائل التواصل الاجتماعي
19	التزامات الضوابط المالية
20	الالتزامات قوانين الأوراق المالية
23	النزاهة في كل ما نقوم به
23	متطلبات الامتثال والإبلاغ عن الانتهاكات

# رسالة من الرئيس التنفيذي.

مرحباً بكم في مدونة قواعد الأخلاقيات والسلوك المهني، والمعروفة باسم قواعد العمل لدينا. هذه القواعد بمثابة الأساس لثقافتنا الأخلاقية المؤسسية. تلتزم شركتنا والشركات التابعة لها وشركاء أعمالنا التزاماً قوياً بالأخلاق والنزاهة. لا تزال قيمنا الأساسية هي المعيار الحاكم لكيفية إدارة أعمالنا. من الهام جداً أن نقوم بفعل الشيء الصحيح لصالح إخواننا العاملين والمساهمين والعملاء والبائعين والموردين والمجتمعات التي تمتد إليها نطاقات أعمالنا في جميع أنحاء العالم. تساعد قواعدنا في تحديد مفهوم «الشيء الصحيح» في ممارسات أعمالنا وأماكن العمل.

تستعرض وظائفنا والتحديات والفرص: أن تكون عادلة ومتسقة، ممثلة مع القوانين التي تحكم أعمالنا، مع الإشارة والتنبيه والتعبير عن القلق متى نشأ شيء غير صحيح. قراءة ومتابعة هذه القواعد، وكذلك كل من لوائح وإجراءات الامتثال لدى شركتنا، يساعدنا على مواجهة هذه التحديات من خلال الأدوات المناسبة والمعرفة والثقة. إنها ليست مجرد خطاب يحمل لوائحنا، ولكنها الروح التي يجب علينا جميعاً أن نتبناها.

إذا تعرضت لموقف تعتقد فيه أن الامتثال لقيم شركتنا أو القانون قد يكون محل تساؤل، أفصح عن ذلك. تستطيع عرض القضايا الفعلية أو ذات الشبهات على نائب رئيس المجموعة، المستشار العام والرئيس التنفيذي لقواعد الامتثال لدى TTI؛ المشرف الخاص بإدارتك؛ إدارة الموارد البشرية؛ أو القسم القانوني. أو بطريقة أخرى، إذا كنت تفضل ذلك، يمكنك الإبلاغ بهوية مجهولة عن مخاوفك من خلال الخط الساخن لدى TTI. لن تواجه أي ردود فعل انتقامية نتيجة لإبلاغك بصدق عن مخاوفك. ندين بموقعنا الريادي في الصناعة إلى موظفينا، ونفخر بتفانيهم وحماسهم في تعزيز ثقافة الأخلاقيات في أماكن عملنا.

لنعمل سوياً وسوف نحافظ على قيمنا وضمن استمرار نجاح TTI. أشكركم على إخلاصكم الدائم.

خالص التحية،  
Joe Galli  
الرئيس التنفيذي





التصرف بنزاهة وفعل الشيء الصحيح هي القوى الرئيسية الدافعة وراء النجاح الباهر الذي حققته Techtronic Industries Co., Ltd. وشركاتها التابعة وشركاء أعمالها (TTI). ينبغي ألا يبني نجاح أعمالنا على التضحية بأخلاقيات وقيم شركتنا. منذ البداية، التزمت شركتنا في تسيير أعمالها بالطرق القانونية والأخلاقية. أخلاقيات وسلوكيات العمل (القانون) لدينا تحدد القواعد والمبادئ التوجيهية التي نحتاج إلى معرفتها لتحقيق هذا الالتزام.

كل واحد منا، وهذا يعني جميع الموظفين والقادة والمديرين يجب أن يباشر أعماله وفقاً للطرق الأخلاقية المتبعة داخل شركتنا. فنحن نتحمل مسؤولية حماية وتعزيز سمعة شركتنا، وينبغي أن تتماشى جميع استراتيجيات وأنشطة أعمالنا مع أخلاقنا وقيمنا. وندين بذلك لشركتنا ومساهميننا وأنفسنا.

فعل الشيء الصحيح قد لا يبدو دائماً بالأمر السهل. في عملنا اليومي، قد نواجه ضغط من الآخرين لخرق القواعد أو اتخاذ طرق مختصرة. ومع ذلك، فإن انتهاك قواعد العمل لدينا وقيمنا ولوائح الشركة أو القوانين والتنظيمات ليس خياراً على الإطلاق. على الرغم من عدم إمكانية معالجة قواعد العمل لدينا لكل حالة محتملة قد نواجهها، إلا أنها تقدم لنا معلومات مباشرة حول مبادئ التشغيل لدى شركتنا والكيفية المتوقعة منا أن نتصرف من خلالها.

يرجى أن نضع في اعتبارنا أن هذه القواعد ليست بمثابة عقد عمل أو أي نوع آخر من العقود. فهي لا تعدل شروط أو بنود أي من فوائد الموظف. فهي بمثابة وثيقة توجيهية لاستخدامها جنباً إلى جنب مع اللوائح والقوانين والتنظيمات والحكم الجيد.

# الامتثال للقوانين والتنظيمات واللوائح والإجراءات.

تقع مسؤولية الامتثال لكافة القوانين التي تحكم أنشطة TTI على الجميع. من المتوقع التزام الجميع بلوائح وإجراءات الشركة وكذلك المعايير الأخرى للشركة في جميع الأوقات. من خلال القيام بذلك، تنمو أعمالنا وتحقق النجاحات، مما يترتب عليه الوفاء بوعودنا نحو المساهمين وشركاء العمل عبر ثقافة أخلاقية إيجابية في TTI.

تتوافر جميع لوائحنا على نظام إدارة التعلم (LMS) / شبكة إنترنت TTI وبناء على الطلب من إدارة الموارد البشرية لديك. إذا في أي وقت متى كان لديك أي تساؤل أو كنت بحاجة إلى مزيد من التوجيه، يجب ألا تتردد في طرح تساؤلاتك.

انتهاك لوائح الشركة أو غيرها من المعايير الأخرى للشركة قد يؤدي إلى اتخاذ إجراءات تأديبية، بما يصل إلى الفصل من العمل. تشمل بعض الأمثلة من الانتهاكات، ولكن بالتأكيد لا تقتصر على:

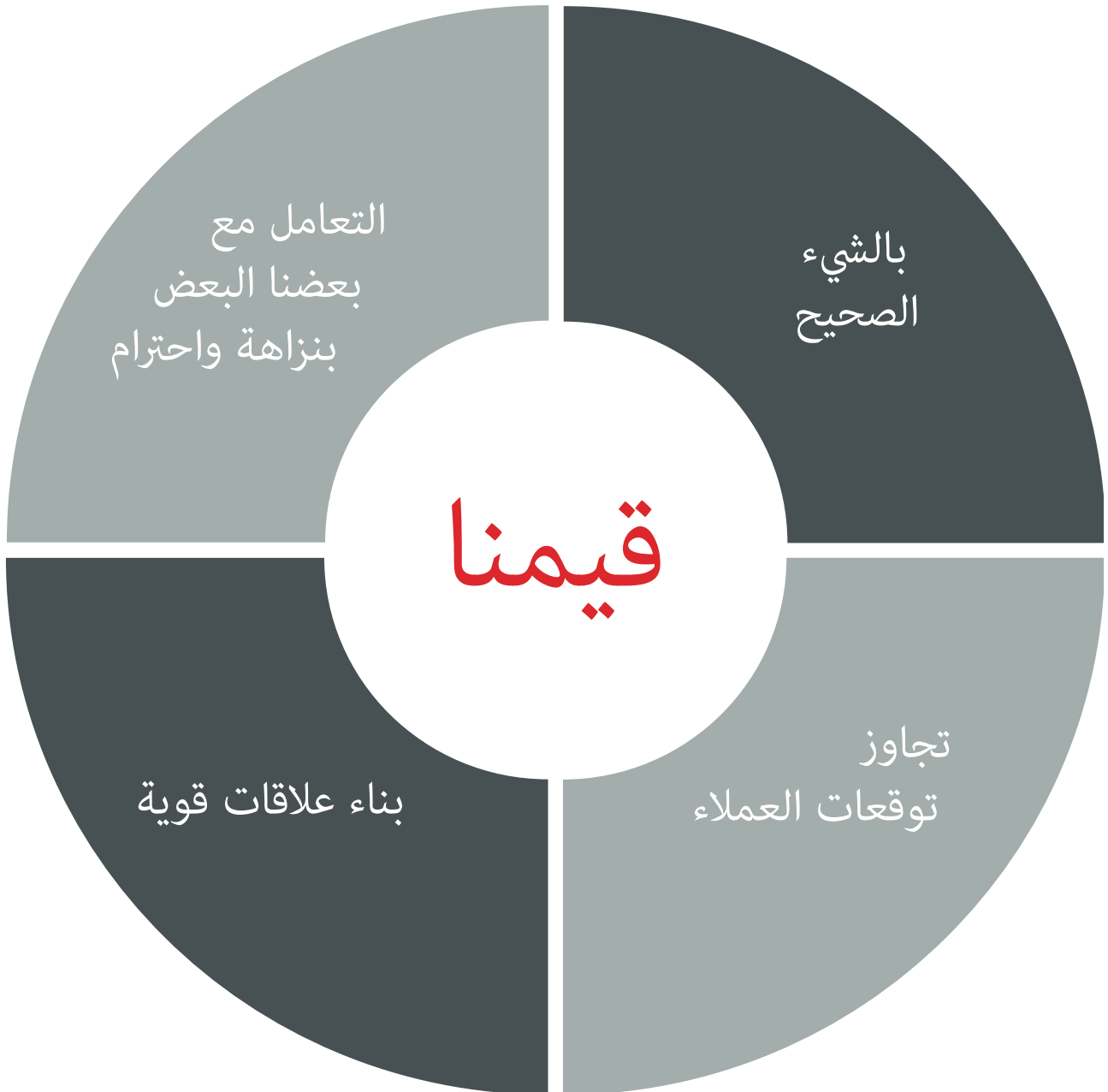
- طلب أو السماح للآخرين بانتهاك أي قانون، قواعد العمل أو أي لائحة أخرى للشركة أو إجراء أو مساعدة شخص آخر في انتهاك هذه المعايير. كما لا تسمح لنفسك بهذه الانتهاكات، يجب عليك ألا تسمح أبداً لأي شخص - مثل شريك تجاري- القيام بهذه الانتهاكات.
- عدم التعاون الكامل مع تحقيقات أو مراجعات الشركة.
- الانتقام من موظف آخر أو جهة خارجية، سواء كان ذلك نتيجة الإبلاغ عن اشتباه في مخالفة لقواعد العمل أو للتعاون مع تحقيقات الشركة.

بالإضافة إلى ذلك، إذا كنت مديراً أو شخص مسئول عن الإشراف على موظفين آخرين، فلديك مسؤوليات إضافية. تشمل هذه المسؤوليات، ولكن لا تقتصر على:

- ضمان استيعاب الموظفين لكيفية تطبيق المبادئ الواردة في قواعد العمل المتعلقة بوظيفتهم المحددة.
- الحفاظ على بيئة عمل تشجع على السلوك الأخلاقي وتشجع العاملين على طرح الأسئلة والإبلاغ عن المخاوف.
- تمثيل القيادة الأخلاقية من خلال كلماتك وأفعالك.
- استخدام عناية معقولة لمنع وكشف انتهاكات قواعد العمل.
- التعامل مع أي شكاوى أو تقارير متعلقة بالاشتباه في انتهاكات لقواعد العمل أو لوائح الشركة أو الإجراءات على وجه السرعة، سراً وبطريقة تتفق مع سياسة الشركة.

قيمنا هي معتقداتنا ومبادئنا ومعاييرنا التي لا تتغير مع مرور الوقت. القيم هي الموارد التي نعتد عليها متى تعلق الأمر باتخاذ القرارات. فهي تشكل أساس السلوك الأخلاقي لدينا. كل ما نقوم به في TTI يجب أن يكون متسقاً مع القيم التي نؤمن بها.

نؤمن بقيمنا:  
بالقيام بالشيء الصحيح،  
التعامل مع بعضنا البعض بنزاهة واحترام،  
بناء علاقات قوية،  
تجاوز توقعات العملاء



نتقاسم المسؤولية الجماعية لتعظيم التزاماتنا تجاه جميع مساهمي TTI. نتعامل مع هذه الالتزامات على نحو جدي و بنينا قواعد العمل لدينا على هذه الالتزامات.

## التزامنا تجاه موظفينا

سنحافظ على بيئة عمل آمنة وصحية لجميع موظفينا ومعاملة الجميع باحترام وكرامة. سنكون عادلين مع تعزيز بيئة أخلاقية عالية تستحق ولاء وفخر موظفينا. ملتزمون بمكان عمل يشجع الأفكار الجديدة، وإنتاجية عالية الجودة، وتوفير فرص العمل وروح الابتكار.

## التزامنا تجاه عملائنا

عملائنا هم سر قوة شركتنا ونحن مدينون لهم لمساعدتنا في النمو والنجاح. نسعى جاهدين لتقديم خطوات إيجابية في بناء علاقات قوية مع العملاء وتقديم منتجات آمنة وموثوق بها والدخول في منافسة عادلة بحيث نستحق استمرار رعايتهم.

## التزامنا تجاه موردينا

سنلتزم بالمهنية في جميع تعاملاتنا مع موردينا. سنختار شركاء الأعمال ممن لديهم قيم وممارسات تجارية متوافقة مع المعايير العالية الخاصة بنا حتى نتتمكن من بناء علاقات دائمة تتيح لنا جميعاً النمو والازدهار في سوق تنافسية. مستشارو ووكلاء وممثلي TTI يجب أن تتم إجراءات أعمالهم وفقاً للوائحنا وكذلك القوانين والتنظيمات ذات الصلة.

## التزامنا تجاه مجتمعاتنا

مهمتنا هي أن نكون شركة مواطنة صالحة في خدمة كل المجتمع الذي تمتد إليه أعمال TTI. سنطيع القوانين ونحترم تقاليد كل مجتمع، وسوف نشجع المشاركة والانخراط في الشؤون المجتمعية. كشركة، نحن ملتزمون تجاه البيئة ونتعهد بمواصلة ريادةنا في الصناعة من خلال توفير منتجات وخدمات تحترم عالمنا.

## التزامنا تجاه مساهمينا

سنجري أعمالنا وأنفسنا بطريقة تعزز وتحافظ على سمعة الشركة، في الوقت الذي نوفر فيه لمساهميننا عائد عادل على استثماراتهم.



# التزامنا تجاه موظفينا

نجاح شركتنا يعود إلى موظفينا. على مستوى الأفراد، نعمل على دفع الابتكار ورفع معايير القيام بأعمال تجارية على نحو مستمر. لدينا مجموعة واسعة من الآراء والأفكار والخبرات والتي تسهم بشكل مباشر في تعزيز نجاح شركتنا ودعم تطورها على نحو مستمر. للحفاظ على هذا التوازن من العمل الشاق والتفاني والطاقة الخلاقة، تلتزم TTI بتوفير بيئة عمل آمنة ومحترمة تعزز التنمية الشخصية لكل موظف إنجازته الوظيفي.

## التزامات العمل والتوظيف

لدينا اعتقاد راسخ أن جميع الأفراد ينبغي معاملتهم بكرامة واحترام، بغض النظر عن أي اختلافات تنشأ في مكان العمل. عدم احترام الآخرين لا يضر فقط ببيئة العمل لدينا، بل أيضاً يتعارض مع قيمنا. تتراوح السلوكيات غير المحترمة في شدتها، ولكن كل هذه السلوكيات لها نفس التأثير: جعل الآخرين يشعرون بعدم الارتياح والتهيب أو الإساءة. تشمل بعض الأمثلة على:

- التهديدات
- السلوك العنيف
- الترهيب
- البلطجة
- التمييز
- الاعتداء الجسدي أو اللفظي
- المقدمات الجنسية غير المرحب بها
- اللمس غير المرغوب فيه أو الإعتداء على المساحة الشخصية
- تجاهل حقوق الآخرين

كافة الإجراءات والسلوكيات المذكورة أعلاه لا تتفق مع القيم الأساسية لدى TTI. كثير منها أيضاً قد يكون غير قانوني، مثل الممارسات التي تعرض زميل العمل لدينا أو غيرهم لتمييز غير قانوني أو التحرش. حيث نلتزم بتكافؤ الفرص، تلتزم TTI بتوفير بيئة عمل لكل فرد مبنية على الاحترام المتبادل وخالية من التحرش والتمييز. لا تميز شركتنا بين الموظفين أو المتقدمين للعمل على أساس العرق أو اللون أو الجنس أو السن أو الديانة أو مسقط الرأس أو الإعاقة أو من لهم حصانة أو غيرهم من أصحاب المناصب أو الأشخاص الآخرين المحميين بالقانون.

تتبع شركتنا كل قوانين العمل الوطنية والدولية والإقليمية والمحلية والتي وضعت بهدف حماية حقوق الأفراد. ويشتمل ذلك على تنظيمات معدلات الأجور والعمل الإضافي والصحة والسلامة المهنية والمساواة في فرص العمل. إذا كنت شاهداً أو تعرضت للتمييز أو التحرش في مكان العمل، أو إذا كانت لديك مخاوف تتعلق بعدم الالتزام بقوانين العمل، فيجب عليك إبلاغ مشرف إدارتك أو قسم الموارد البشرية لديك. لا تسمح TTI بأي ردود فعل انتقامية سواء بشكل مباشر أو غير مباشر تجاه الموظفين أو القادة أو المدراء ممن يقومون بالإبلاغ بحسن نية عن اشتباه في خرق قواعد العمل.



# التزامنا تجاه موظفينا

## التزامات السلامة

تلتزم شركتنا بالحفاظ على بيئات عمل آمنة. موظفونا يجب ألا يشعروا فقط بالاحترام والتقدير أثناء العمل، ولكن ينبغي أيضاً أن يشعروا بالأمان في محيط عملهم. ولهذا السبب، من المهم أن تتوافق جميع مواقع TTI متطلبات تنظيمات إدارة السلامة والصحة (OSHA) أو غيرها من المتطلبات التنظيمية المعمول بها. أي مسألة متعلقة بالسلامة أو انتهاكات للمتطلبات التنظيمية يجب أن تتم معالجتها على وجه السرعة لتجنب خطر الإصابة.

ولكننا لا نتوقف عند مجرد الوفاء بالتزاماتنا. بدلا من ذلك، نأخذ مبادرات استباقية لجعل السلامة أولوية قصوى. تحافظ شركتنا على برامج إدارة المخاوف المتعلقة بالسلامة في جميع منشآتنا. لن نطلب أو نتوقع من أي فرد أداء أي مهمة أو تشغيل أي آلة تعتبر غير آمنة. نشترك جميعاً في مسؤولية الحفاظ على الممارسات والظروف الآمنة في كل ما نقوم به. إذا كنت شاهداً أو تشك في أي ظروف عمل أو ممارسات غير آمنة، يجب الإبلاغ عنها فوراً لإدارة الموارد البشرية.

نحن ملتزمون أيضاً بتوفير بيئة عمل صحية وخالية من المخدرات. الخلو من المخدرات غير المشروعة والوصفات الطبية المستخدمة بطريقة غير سليمة أو المواد الخاضعة للرقابة من أي نوع ليس شرطاً للتوظيف في TTI، ولكن أيضاً التزام حيث يجب أن نحافظ على سلامة زملائنا الموظفين والشركاء والعملاء وغيرهم ممن نتعامل معهم. لا يجوز استخدام أو بيع أو حيازة المخدرات أو المشروبات الكحولية في مقر الشركة. انتهاك هذه السياسات الرئيسية للسلامة قد يخضع المتورطين فيها للفصل الفوري، اعتماداً على القانون المعمول به.

## التزامات التأمين واستمرارية العمل التجاري

من المهم لنا كشركة، اتخاذ جميع الخطوات المعقولة لحماية رفاهية موظفينا وعملياتنا التجارية. حيثما كان ذلك ممكناً، يجب علينا تقليل المخاطر التي يتعرض لها موظفينا وعملياتنا والمرافق وأصول المعلومات وسلاسل التوريد. يجب علينا أيضاً معرفة كيفية الحفاظ على استمرارية أعمالنا عند حدوث كارثة. الكارثة قد تكون طبيعية أو من صنع الإنسان ويمكن أن تتخذ أشكالاً عديدة. الكارثة قد تكون إعصاراً أو زلزالاً أو عملية إرهابية أو هجوم بيولوجي، أو احتجاز رهائن أو تسرب مواد كيميائية أو انهيار بنية أو أية حادثة أخرى تهدد سلامة موظفي TTI والعملاء والمجتمعات وسلامة أعمالنا. تسعى TTI دائماً للاستجابة للأزمات على وجه السرعة بشكل مهني وتعويضي.



# التزامنا تجاه موظفينا

## التزامات الخصوصية وحماية المعلومات

نمتلك في TTI مجموعة كبيرة ومتنوعة من الأصول. هذه الأصول تساعدنا على أداء وظائفنا، ولا تشمل على الأصول المادية فحسب، ولكن أيضاً معلوماتنا الخاصة والسرية ذات القيمة البالغة. تتضمن معلوماتنا الخاصة والسرية كل من أعمال شركتنا التجارية ومعلومات العملاء ومعلومات الشؤون المالية والائتمان والتسويق والموظفين والمعلومات الطبية والمزبقات، بالإضافة إلى مواد حقوق الطبع والنشر وغيرها من المعلومات السرية التي تتعلق بشركة TTI وموظفيها. جزء من التزامنا يتمثل في حماية المعلومات الشخصية لكل موظف لدى TTI.

تشمل المعلومات الشخصية لدينا على تفاصيل الاتصال وأرقام بطاقات الهوية والسجل الطبي وتقييمات الأداء وأي سجلات خاصة أخرى تحتفظ بها شركتنا. من لهم حق الوصول لدينا إلى البيانات الشخصية للموظفين كجزء من وظائفهم ينبغي عليهم الحذر لحماية هذه المعلومات ضد الكشف غير المصرح به أو الاستخدام غير السليم. هذا يعني، من بين أمور أخرى، أننا لا نشارك هذه المعلومات مع الآخرين دون حاجة عمل واضحة للقيام بذلك، كما أننا لا نقوم بعمليات تخزين المعلومات والوصول إليها أو تعديلها دون إذن.

## العيش على قيمنا

# 1

سيناريو: أقوم بإجراء مقابلات مع المرشحين لشغل منصب في إدارتي. اثنان من المتقدمين احتمالية قبولهم قوية للغاية. أحدهم شاب صغير السن لديه طفلين صغيرين. هذا المنصب يتطلب ساعات عمل طويلة وسفر. اخترت المرشح الذي ليس لديه أطفال، على الرغم من أن المرشح الآخر هو أفضل المؤهلين، بهذه الطريقة يمكن للمتقدم الآخر قضاء مزيد من الوقت مع عائلته.

الإجابة: قد يكون لديك نوايا طيبة، ولكن أفعالك لا ترقى إلى قيمنا. يجب أن يتم اتخاذ قرارات التوظيف على أساس الجدارة وحدها. طالما كنت صادقاً عن متطلبات الوظيفة، يمكن لكل متقدم تحديد ما إذا كان المنصب مناسب له ولظروفه العائلية أم لا. ضع دائماً في اعتبارك قيمنا فعل الشيء الصحيح والتعامل مع بعضنا البعض بنزاهة واحترام عند اتخاذ القرارات المتعلقة بالتوظيف.

# 2

سيناريو: لاحظت أن بعض الآلات أثناء العمل يصدر عنها صوتاً غير عادي وكما أنها تعمل أبطأ من المعتاد. شعرت بالقلق من أن ذلك قد يتسبب في تلف الآلة أو التسبب في إصابة، على الفور نبهت الآخرين من حولي وأبلغت المشرف والذي قام بتصعيد الأمر على وجه السرعة. اتضح الأمر أنها مسألة ثانوية فقط.

الإجابة: لقد تعاملت بقيمنا فعل الشيء الصحيح. على الرغم من أن قلقك الشديد لم تتكشف هويته خلال تفتيش السلامة، لكنك كنت على حق ولاحظت عدم انتظام وأبلغت عنه. لو كان الأمر أكثر خطورة، لكنك أنت أو زملاء العمل قد لحقت بكم إصابة أو من الممكن أن يتسبب الأمر في تأثير سلبي آخر.

# التزامنا تجاه عملائنا

زبائننا هم احد اهم اولوياتنا و نضع في اعتبارنا دائماً مصالحهم في كل ما نقوم به.

## التزامات مكافحة الاحتكار والمنافسة

توجد قوانين عالمية لمكافحة الاحتكار والمنافسة للحفاظ على سوق حرة وتنافسية. سوق حرة وتنافسية، توفر بدورها للعملاء إمكانية الوصول إلى مجموعة واسعة من المنتجات عالية الجودة بأسعار عادلة. نرى أنها جزء من واجبنا هو الامتثال الكامل لهذه القوانين تجاه أولئك الذين يشترون منتجاتنا. نعتقد أيضاً أن نوعية ابتكاراتنا تدفعنا للنجاح، و نحن لسنا بحاجة إلى اللجوء إلى ممارسات غير قانونية أو غير أخلاقية.

للامتثال لقوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة، يجب علينا تجنب عقد اتفاقيات (أو التظاهر بذلك) مع منافسينا حيث يحد ذلك من حجم التجارة. هذا يعني أننا لا نناقش مع المنافسين كيفية التسعير لدينا أو إجراءات التسويق والخدمات أو خلاف ذلك من عوامل التنافس. قد لا نتبادل المعلومات التجارية السرية مع منافسينا، ولا يجوز لنا التورط في أي تصرف يمكن أن يقيد بشكل غير معقول وصول منافسينا إلى السوق.

بشكل عام، يجب أن نتجنب المحادثات مع المنافسين فيما يتعلق بـ:

- تحديد أو ضبط الأسعار
- تقسيم أو تخصيص العملاء والعطاءات والأسواق أو الأقاليم
- الحد من بيع أو إنتاج المنتجات والخدمات
- رفض البيع لعملاء محددين أو الشراء من موردين محددين

إذا كان ممثل شركة منافسة يحاول مناقشة هذه الأمور أو غيرها من المواضيع المنافية للمنافسة معك، فمن المهم أن مناقشته معك بسرعة، مما يعكس بوضوح عدم رغبتك في المشاركة. لأن قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة معقدة وتحديد المخاطر المحتملة يمكن أن يكون صعباً، يجب عليك طلب المشورة من الإدارة القانونية قبل التفاعل مع المنافسين.

## التزامات المبيعات والتسويق

التنافس لدينا قائم على تفوق ابتكارات أعمالنا التجارية من بين أمور أخرى. لا نستخدم بيانات أو معلومات كاذبة لتسيير عملية البيع. عند بيع وتسويق منتجات TTI، من المهم أننا دائماً صادقين حول نوعية هذه المنتجات وميزاتها ومدى توافرها. لسنا بحاجة لطرح معلومات كاذبة أو تضليل عملائنا أو الجمهور لاكتساب ميزة تنافسية. أيضاً لا نحتاج إلى تشويه منتجات منافسينا من دون وجه حق لتحقيق استباقية سوقية. عندما نقوم بعقد مقارنات بين ما يقوم منافسينا ببيعه وما تقدمه TTI، نستخدم المعلومات الواقعية التي نحصل عليها بشكل صحيح. لا نستخدم أية طرق ملتوية للوصول للمصرح به إلى معلومات سرية عن شركات أخرى، وهذا الأمر غير وارد على الإطلاق.





# التزامنا تجاه عملائنا

## العيش على قيمنا

**الإجابة:** لم تتعامل بقيمنا. على الرغم من أننا نريد دائماً الظهور بثقة في عملنا ومعرفة منتجنا، إلا أننا لا نريد الكذب على عملائنا أو عدم الدقة في أجوبتنا. كان من المفترض منك أن تخبل عميلك المرتقب أنك بحاجة إلى بذل المزيد من البحوث أو سؤال شخص أكثر دراية في TTI للحصول على إجابة كاملة قبل العودة مرة أخرى إلي عميلك والإجابة على تساؤلاته. تعامل دائماً بقممتنا بناء علاقات قوية وتجاوز توقعات العميل عند التعامل مع الآخرين.

**1** سيناريو: قدمت مؤخراً عرض بيع لأحد العملاء التجاريين المحتملين. بعد حديثي، سألتني بعض الأسئلة، من بين الأسئلة كان هناك سؤالين لم أكن أعرف الأجوبة الصحيحة لهما. لم أكن أريد منه أن يعتقد أنني غير كفء، لذلك قدمت بعض الإجابات التي علمت لاحقاً أنها لم تكن دقيقة. قررت شركته في وقت لاحق شراء منتجاتنا.

**الإجابة:** لقد تعاملت بقيمنا فعل الشيء الصحيح وتجاوز توقعات العميل. عن طريق تجنب مناقشة منافية للمنافسة وتقديم التقارير على وجه السرعة، حميت نفسك وTTI، وأيضاً مصلحة عملائنا. إذا دخلت في اتفاق تحديد أسعار مع منافس، قد تسبب ضرراً للشركة وجميع المساهمين لدينا.

**2** سيناريو: حضرت مؤتمر للصناعة جنباً إلى جنب مع العديد من منافسي TTI. خلال مأدبة غداء، بدأ ممثل عن إحدى الشركات المتنافسة مناقشة استراتيجيات التسعير لخط منتج معين. سرعان ما وقفت وسلمت عليه وأخبرته أنني لا يمكن أن أكون جزءاً من هذا النقاش. بعد أن غادرت، راسلت الإدارة القانونية بالبريد الإلكتروني ووصفت لهم الوضع.





الموردون هم شركاء في بالغ الأهمية في أعمالنا. نأخذ عناية كبيرة في اختيار والإبقاء على الموردين الاستثنائيين والمتنوعين، ونعمل بجد للحفاظ على علاقات جيدة معهم. نعامل موردينا بكامل الاحترام ونتعامل معهم وفقاً للمعايير التجارية الأخلاقية.

### التزامات حسن الاختيار

لا نميز بشكل غير قانوني بين الموردين المحتملين الذين يتطلعون إلى القيام بأعمال تجارية مع TTI. أيضاً لا نختار الموردين على أساس عوامل غير لائقة مثل تقديم مزايا شخصية في مقابل الفوز بالتعامل مع شركة معينة.

### التزامات سلسلة التوريد

لأننا رواد عالميين في مجال الأعمال التجارية ولدينا مجموعة موسعة من الالتزامات ينبغي الوفاء بها، تقوم TTI بجلب مصادر المنتجات من جميع أنحاء العالم. في حين أن هذا يتيح لنا التمتع بقدر معين من التنوع في عملياتنا، إلا أن هذا الأمر قد يكون معقداً من الناحية القانونية. كل دولة لها قوانين ولوائح تحكم التعاملات التجارية وشراء ونقل المنتجات والسلع. قد يكون هناك أيضاً اختلافات ثقافية واجتماعية كبيرة بين الدول التي تعمل فيها TTI والمصادر الدولية لدينا التي يمكن أن تؤثر على الأداء ومعايير عملية سلسلة التوريد العالمية لدينا.

# التزامنا تجاه موردينا

تلتزم TTI بالتميز التشغيلي والامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها. تطلب TTI هذا المعيار في كل أوجه سلسلة التوريد العالمية لديها، ويتضمن ذلك:

- المصادر العالمية
- تحكم الجودة
- الخدمات اللوجستية
- المحاسبة
- الامتثال للأنظمة الجمركية
- العمليات التشغيلية
- الصادرات

دائماً الإدارة القانونية إذا كانت لديك تساؤلات في هذه المجالات، وخاصة:

- التأكد من أن المنتجات تلبى بعض مواصفات معينة ومتطلبات السلامة
- التأكد من استيراد المنتجات بشكل صحيح إلى البلاد
- اتباع أنظمة سليمة في تسليم المنتجات للعملاء في دول أخرى

## العيش على قيمنا

الإجابة: لم تتعامل بقيمتنا. من المهم بالنسبة لنا التعامل بصدق. لا ينبغي لنا تقديم وعود ونحن نعلم أننا لا يمكننا الاحتفاظ بها. فهذا الأمر لا يتماشى فقط مع قيمنا، ولكنه قد يضع TTI أمام مسؤولية ما في المستقبل إذا كنا غير قادرين على الوفاء بهذا الوعد. كان يجب عليك أن تتعامل على غرار قيمنا فعل الشيء الصحيح والتعامل مع بعضنا البعض بنزاهة واحترام وبناء علاقات قوية أثناء التفاوض مع هذا المورد.

سيناريو: أعمل في إدارة المشتريات في TTI وأتحمل مسؤولية اختيار الموردين. قدمت العديد من الشركات مؤخرًا عروضاً لتقديم منتجاتها إلى TTI. أعتقد أن الشركة الأفضل هي أيضاً الشركة صاحبة السعر الأعلى. أتحدث إلى هذا المورد المحتمل لأستعلم ما إذا كان على استعداد لإعطاء TTI خصم سخي، فسوف يمكننا بذلك أن نضمن لهم قدرًا معيناً من الأعمال على مدار السنوات الست المقبلة، على الرغم من أننا أن نضمن هذا القرار.



## التزامنا تجاه مجتمعاتنا.

تدعمنا المجتمعات من خلال السماح لنا بالعمل داخلها وازدهار أعمالنا فيها. تستخدم عملياتنا المحيط المجتمعي والموارد للعمل الأمر الذي يجعلنا نعمل بنزاهة وبطريقة استدامة. نرد الجميل إلى مجتمعاتنا من خلال العمل الخيري والتطوعي وندعمها من خلال جهود المحافظة على البيئة.

### الالتزامات البيئية

باعتبارها رائدة في الصناعة والأعمال التجارية المعترف بها عالمياً، TTI في موقف يسمح لها بأن تكون مثلاً إيجابياً فيما يتعلق بالمحافظة على البيئة. ندين بذلك للمجتمعات التي نخدمها وكوكب الأرض الذي نعيش عليه لفعل الشيء الصحيح في جميع عملياتنا. لذلك نلتزم باتباع القوانين والأنظمة البيئية واتخاذ إجراءات مسؤولة للحفاظ على مواردنا الطبيعية في العالم وحمايتها. تعمل TTI على تعزيز الممارسات المستدامة في كافة عملياتها، بما في ذلك:

- إعادة التدوير
- الحفاظ على الطاقة والموارد الطبيعية
- الاستخدام الآمن والتخلص من المواد الخطرة
- استحداث بدائل سليمة بيئياً



بالإضافة إلى التزامنا كشركة، نتوقع من الموردين والشركاء التجاريين الآخرين الانضمام إلى جهودنا للحفاظ على بيئتنا. على هذا النحو، ينبغي الإبلاغ فوراً عن أي انتهاكات مشتبهة فيما يتعلق بهذا الالتزام. نشجع عملائنا على فعل الشيء نفسه.

### التزامات حقوق الإنسان

ممارسة الأعمال التجارية بأسلوب صحيح يعني أننا يجب أن نحافظ على النزاهة في جميع عملياتنا. وهو ما يعني أنه على جميع المستويات، يجب أن تدعم أعمالنا الممارسات الإيجابية في مجال حقوق الإنسان والتحرر من الاستغلال. نتمسك بهذه الالتزامات، ونتوقع الشيء نفسه من سلسلة التوريد لدينا.

نتمسك بممارسات الأجور وساعات العادلة التي تدفع للموظفين بشكل صحيح الحد الأدنى للأجور وساعات العمل الإضافية وفقاً للقوانين المحلية. نحظر تشغيل الأطفال واستخدام السخرة والعبودية. هذه الممارسات غير الإنسانية، جنباً إلى جنب مع العقاب البدني والعبودية غير الطوعية أو غيرها من ممارسات مماثلة، ضد القانون وضد معتقداتنا. يسمح لموظفينا والعمالين في شركات التوريد بحرية تكوين الجمعيات مع النقابات العمالية المعترف بها من قبل القوانين المحلية. إذا كانت لدينا أي شكوك فيما مضى بانتهاكات لحقوق الإنسان، من واجبنا التحدث فوراً.



# التزامنا تجاه مجتمعاتنا

نتوقع من جميع شركائنا في العمل تهيئة الظروف حيث يستشعر الموظفون الآمن والاحترام والتقدير. يمكن تحقيق ذلك فقط عندما يتم اتباع معايير السلامة المناسبة والإجراءات. ينبغي لشركاء الأعمال ألا يضعوا العاملين لديهم في ظروف عمل تشكل خطراً غير ضروري. لدينا معايير عمل خاصة والتي تحظر الكحول وتعاطي المخدرات في العمل، يجب أن يكون لدى المورد إجراءات مماثلة في مكان العمل لخلق بيئة عمل آمنة وصحية. كما ذكر سابقاً في قواعد العمل، فإننا نخلق بيئة للعاملين لدينا يستشعرون فيها الأمان وتتوقع نفس الشيء في جميع أنحاء كامل سلسلة التوريد لدينا.

كجزء من التزامنا بحقوق الإنسان، يجب أن نتجنب استخدام أي معادن الصراعات. العديد من منتجات TTI المتفوقة قد تحتوي على المعادن الأساسية مثل القصدير والتنجستن والتنتالوم والذهب (غالباً ما تسمى 3TG). على الرغم من هذه المعادن الأساسية يمكن الحصول عليها من خلال أجزاء مختلفة من العالم، إلا أن بعضها قد يكون مصدره بعض الأماكن التي تنتهك فيه حقوق الإنسان بشكل سافر. في هذه البلدان، غالباً ما تشارك الجماعات المسلحة في نقل 3TG وتمويل هذه العملية. ومن هنا نشأ مصطلح «معادن الصراعات». وحيث أن المعيار الأخلاقي ثابت ونهدف دائماً إلى إثراء مجتمعاتنا، تبذل TTI كل الجهود لضمان الحصول على هذه المعادن من مناطق بعيدة تماماً عن مناطق الصراعات. لن نتسامح أو نستفيد أو نساهم في أي شكل من أشكال المعاملة القاسية أو غير الإنسانية أو المهينة المرتبطة بشراء معادن 3TG.

لمزيد من المعلومات حول معادن الصراعات، بما في ذلك قائمة شاملة تغطي البلدان التي تشهد هذه الصراعات، يرجى مراجعة لائحة معادن الصراعات لدينا.

## التزامات مكافحة الفساد

فعل الشيء الصحيح يعني أننا لا نستخدم وسائل غير قانونية أو غير لائقة لكسب عمل تجاري أو الحفاظ عليه. تحت أي ظرف من الظروف لا نسمح بالفساد أو الرشوة في تفاعلنا مع الآخرين. نحن ملتزمون بكل قوانين مكافحة الفساد ومكافحة غسيل الأموال المعمول بها في البلدان التي نعمل فيها.



قوانين مكافحة الفساد تحظر عموماً شركات مثل TTI من تقديم رشاوى لمسؤولين حكوميين أو ممثليهم للحصول على أعمال أو الاحتفاظ بها أو تأمين ميزة تجارية غير لائقة. يتم تعريف الرشوة (بما في ذلك العمولات) على نطاق واسع. يشتمل ذلك ولا تقتصر على:

- إعطاء أو أخذ المال أو الهدايا أو الضيافة
- المساهمات السياسية
- التبرعات الخيرية
- الرعايات
- مدفوعات إلى أو من وسطاء

بالإضافة إلى ذلك، لا ندفع أو نستقبل رشاوى إلى أو من شركاء الأعمال التجارية، مثل البائعين أو الأطراف الأخرى، لغرض الحصول أو الحفاظ على عمل أو وسائل أخرى للحصول على ميزة تجارية بصورة غير لائقة. يمكننا وسوف نبني علاقات قوية دون هذا الفساد.

من المهم جداً أن نعرف أن الحظر المفروض من خلال هذه القوانين لا تنطبق فقط على الإجراءات التي اتخذناها كأفراد؛ بل تنطبق أيضاً على الإجراءات المتخذة من قبل أي أطراف خارجية ممارسة للأعمال التجارية نيابة عن شركتنا. قد لا نطلب أو نسمح للاستشاريين والمستشارين الفنيين أو أطراف خارجية أخرى إعطاء أو قبول رشاوى، فنحن لا نقبلها على أنفسنا. بسبب تعقيد قوانين مكافحة الفساد والعقوبات الشديدة المرتبطة بالانتهاكات، لا بد من الاتصال بالإدارة القانونية متى كانت لديك أسئلة بخصوص هذه القوانين.



# التزامنا تجاه مجتمعاتنا

## التزامات النشاط السياسي والعلاقات الحكومية

TTI مواطنة مسؤولة. الشركة لديها مصالح حساسة على المستويات المحلية والإقليمية والاتحادية والدولية. قد نعبر عن رأينا حول القضايا المحلية والوطنية التي تؤثر على عملنا. ومع ذلك، في الأمور السياسية، سوف نكون واعين للالتزامات القانونية والأخلاقية لدينا. سنزاعي كافة القوانين واللوائح ذات الصلة لضمان أن مشاركتنا قانونية ومناسبة.

في حين نشارك في العملية السياسية كشركة، نفعل ذلك بطريقة مسؤولة ومدروسة، مع الأخذ بعين الاعتبار مختلف القوانين واللوائح وغيرها من الاهتمامات لشركة في مكانتنا. تدعم الشركة حق جميع الموظفين في المشاركة في العملية السياسية على أساس فردي. ومع ذلك، كأفراد، لا نستخدم موارد الشركة أو وقت الشركة للأنشطة السياسية الشخصية.

## العيش على قيمنا

الإجابة: لقد تعاملت بقيمنا. أنت تجسد قيمنا فعل الشيء الصحيح وكذلك بناء علاقات قوية. من الضروري في مثل هذا الوضع أن تقوم بإبلاغ مدير، ومن المرجح أن تحتاج TTI إلى تقديم طلب إعادة التجديد إلى شخص آخر لدى العميل حيث لا يوجد شخص آخر لدى العميل يعلم بما تطلبه هذه السيدة بشيء من هذا القبيل.

سيناريو: دعوت أحد عملاء TTI الكبار لتجديد عقده. عندما تحدثت إلى جهة الاتصال، قالت لي أنها لن توقع على تمديد العقد إلا إذا أعطت TTI كمية كبيرة من المال لمرشح سياسي وكان شقيقها. لم أشعر بالراحة مع هذا الوضع. قلت لها أنني سأعاود الاتصال بها، وأغلقت المحادثة الهاتفية وأبلغت مديري بالوضع.



# التزامنا تجاه مساهميننا

يستثمر المساهمون مستقبلهم فينا، متوقعين أننا سنعمل بمنتهى الجد وبمستوى عالٍ مع إظهار النزاهة في كل ما نقوم به. فهم يعتمدون على بيانات دقيقة منا، بالإضافة إلى حماية تلك البيانات. فهم يتوقعون منا أن نعمل لصالح الشركة وأيضاً لصالح استثماراتهم، مع عدم استخدام موارد الشركة أو معلوماتها لتحقيق فوائد شخصية لأنفسنا.

## التزامات تضارب المصالح

التصرف لمصلحة TTI والتدليل على الولاء لشركتنا هو أمر حاسم. إذا تصرف كل واحد منا لصالح مصلحته الذاتية على حساب الشركة، أو أخذ فرصة للشركة لتحقيق مكاسب شخصية، فإن شركتنا ستعاني. قد نؤدي زملاء العمل والمساهمين والعملاء والمجتمعات. وهذا هو السبب في أننا يجب أن نتجنب كل تضارب حقيقي أو محتمل بين مصالحنا الشخصية (أو مصالح عائلتنا المباشرة) مع مصالح الشركة. تضارب المصالح يحدث عندما تتعارض المصالح الخاصة لدينا (أو لعائلتنا المباشرة) أو تظهر في صورة صراع بأي طريقة كانت مع مصالح الشركة. يجب علينا عدم اتخاذ قرارات الأعمال التجارية القائمة على أساس المصالح الشخصية أو مصالح عائلتنا المباشرة. تشمل عائلتنا المباشرة على:

- الوالدان
- زوج الأم (زوجة الأب)
- الأطفال
- الأطفال بالانتساب
- الزوج (الزوجة)
- الأخوة والأخوات
- أم وأب (الزوج/الزوجة)
- ابن وبنات (الزوج/الزوجة)
- أخ وأخت (الزوج/الزوجة)
- أي شخص (ما عدا الخدم) يتقاسم منزلنا

يمكن أن تنشأ النزاعات بطرق عديدة. قد يحدث التضارب عندما نأخذ إجراءات أو لدينا مصالح مالية أو غير ذلك، والتي قد تجعل من الصعب، أو تبدو كذلك، أداء عملنا بشكل موضوعي وفعال. ينشأ تضارب في المصالح أيضاً عندما نتلقى منافع شخصية غير لائقة نتيجة لمنصبنا في TTI. ويشتمل ذلك على:

- العمولات
- هدايا سخية
- المدفوعات
- استخدام أو قرض أو تحويل الأموال أو البضائع أو الممتلكات
- مصلحة في الأعمال التجارية
- الخدمات

فمن غير الممكن حصر هذه العوامل بالتفصيل فكل من الصراعات المحتملة قد تنشأ في سياق عملنا لدى TTI. هذا يجعل الأمر أكثر أهمية لتوخي الحذر وحسن التقدير عند الدخول في أي علاقات عمل واستثمارات وأنشطة والتي يمكن أن تتداخل مع عمليات TTI أو مصالحها أو تؤثر على حكمنا أو سلوكنا بطريقة عندها نفضل مصالحنا الشخصية على مصالح الشركة. فيما يلي بعض الإرشادات العامة لبعض من أكثر المناطق المشتركة التي قد تنشأ فيها تضارب المصالح.

# التزامنا تجاه مساهميننا

الإجراءات المالية والقرارات الشرائية التي نتخذها نيابة عن TTI يجب أن تكون خالية من أي تحيز غير عادل. البعض منا لديهم وظائف تنطوي على الحصول على السلع والخدمات، عمليات الشراء، تمديد الشروط المالية، التوصية أو الموافقة على الاستثمارات واتخاذ أو الموافقة على أي نوع آخر من التعامل أو التعاقد لصالح أو بالنيابة عن شركتنا. عند الوفاء بهذه المسؤوليات، يجب علينا أن نفعل ذلك مع وضع مصلحة الشركة في الاعتبار. الشروط التي نضعها أو نوافق عليها يجب أن تكون أكثر مواتاة لصالح TTI.

بعض المصالح المالية المعينة من المرجح أن تتسبب في تضارب المصالح. إذا كنت أنت أو أي من أفراد عائلتك لديهم مصلحة مالية مع مورد، عميل، منافس أو شريك تجاري حالي أو مرتقب، فقد يتسبب ذلك في انقسام ولائك. نفس الشيء قد يكون صحيحاً إذا كنت تعمل أو أحد أفراد أسرتك على توفير خدمات لمثل هذا الكيان أو الفرد. يمكن لهذه العلاقات أن تؤثر أو تظهر على أنها مؤثرة على حكمنا. في أي ظرف من الظروف مثل هذا، يجب الكشف عن الوضع للمشرف بحيث لا تخلق وضعاً قد يبدو أنك قد اتخذت قراراً على أساس المصالح الخاصة بك وبأفراد عائلتك بدلا من مصالح TTI.

الهدايا والترفيه والمجاملات التجارية الأخرى يمكن أن تكون وسيلة لبناء علاقات قوية مع الآخرين، ولكن إذا لم تكن حذرين، قد تخلق تضارب في المصالح. لهذا السبب، فإننا قد لا نتلقى أو نعطي الهدايا أو الترفيه متى كانت هناك أي فرصة، حيث يمكن استخدام الأمر أو إظهاره في صورة أنه محاولة للتأثير بشكل غير صحيح على الملتقي أو تنتهك سياسة الشركة أو القانون. قد يحدث تعارض، على سبيل المثال، عندما تكون الهدايا والترفيه أو ما شابه ذلك بصورة متكررة، سواء تم تقديمها نقداً أو ما يعادله أو أكثر من القيمة الاسمية.

هناك بطبيعة الحال، في بعض البلدان متى تم رفض هدية من شأنه أن يسبب إحراجاً مهني أو أن تكون إهانة ثقافية للشخص المقدم. هذا صحيح بشكل خاص عندما تكون ضيفاً في بلد آخر والهدية المقدمة عبارة عن شيء يحمل طابع البلد كجزء من مناسبة عامة. في هذه الحالات، من الأفضل مناقشة سياسة شركتنا مع المضيف الأجنبي أو البائعين الأجانب قبل الاجتماع، حتى يتسنى لهم فهم قيمنا وسياساتنا. إذا شعرت أنك مضطر لقبول الهدية بالنيابة عن TTI، فيجب إبلاغ المشرف وتسليمها للشركة فوراً.

دعوات وجبات الطعام أو الأحداث مقبولة عموماً، شريطة أن تكون طبيعية في عملنا، وليس لها أهمية خاصة تعلق عليها. ومع ذلك، يجب دائماً النظر في الوقائع والظروف الخاصة بكل حالة. قد لا تقبل مصلحة أو هدية أو ترفيه أو خدمة خاصة أو معاملة خاصة من أي نوع من أي فرد أو منظمة تسعى من ورائها إلى إجراء أعمال تجارية مع TTI، أو تتنافس مع TTI، ما لم يتم استيفاء جميع المعايير التالية:

- القيمة معقولة، نظراً لطبيعة الحدث أو السياق الذي تم تقديم الهدية أو الجميل فيه.
- من الواضح أن إهدائها ليس بغرض التأثير بشكل غير سليم على صناعة قرارنا أو سلوك آخر.
- حساب ووتيرة النشاط معقولة.
- لا ينبغي منح وعود بالتجارة أو مقابل في صورة شيء آخر مقابل شيء.

ضع في اعتبارك تطبيق هذه المبادئ التوجيهية في جميع الأوقات. هذه المبادئ لا تتغير أثناء مواسم الهدايا التقليدية أو أثناء التخطيط لحدث للشركة. إذا كان لديك مخاوف بشأن ذلك أو تحتاج إلى الكشف عن تضارب فعلي أو محتمل في المصالح، تحدث إلى المشرف أو الإدارة القانونية.

## التزامات حماية أصول الشركة

توفر لنا شركتنا عدد من الأصول من أجل أداء عملنا. كجزء من التزامنا تجاه TTI والمساهمين، لدينا مسؤولية تجاه حماية هذه الأصول وضمان استخدامها بكفاءة. السرقة والإهمال والنفايات لها جميعاً تأثير مباشر على ربحية شركتنا، مما يؤثر بالتالي على عوائد المساهمين لدينا. بينما في بعض الأحيان، قد يسمح بالاستخدام الشخصي لأصول الشركة على نحو محدود كإجراء مكاملة تليفونية في بعض الأحيان، إلا أنك يجب أن تستخدم أصول الشركة في المقام الأول لصالح أغراضها التجارية المشروعة.

# التزامنا تجاه مساهميننا

من بين أمور أخرى، من المتوقع:

- حماية أموال الشركة وغيرها من الممتلكات ضد الضياع أو السرقة أو سوء الاستخدام، بما في ذلك الاستخدام غير المصرح به.
- ضمان نفقات السفر الخاص بأعمالنا وفقاً لسياسات وإجراءات نفقات الشركة
- عدم استخدام اسم الشركة أو مرافقها أو علاقاتها لمنفعة شخصية أو لصالح طرف خارجي إلا إذا تسلمنا موافقة مسبقة.
- عدم التوقيع نيابة عن الشركة أو الدخول في أي التزام يربط شركتنا، إلا إذا كان لدينا إذن للقيام بذلك وفقاً لسياسات وإجراءات الشركة.

## التزامات السرية

أصول الشركة لا تقتصر على الأصول المادية والأموال وما شابه ذلك. في الواقع، بعض من أهم الموارد المتاحة لدينا هي مصادر المعلومات. الكثير من المعلومات التي نعمل عليها يومية سرية. المعلومات السرية هي المعلومات التي لا يعرفها بوجه عام منافسينا وغيرهم من خارج الشركة. قد تتضمن:

- المعلومات المالية، بما في ذلك ولكن لا تقتصر على معلومات عن المبيعات والأرباح والمصاريف والاستثمارات
- معلومات التسعير
- قوائم البائعين أو الموزعين
- الخطط المستقبلية للمنتجات أو الخدمات
- مواد تطوير الأعمال
- تكاليف السلع
- ملفات الموظفين
- لوائح الشركة والكتيبات والمبادئ التوجيهية والإجراءات
- برامج الكمبيوتر
- وثائق ومواصفات التصميم
- الفيديو
- المذكرات

يمكن أن تشمل أيضاً المعلومات السرية على البيانات أو المعلومات الشخصية الخاصة بعملائنا والموردين أو البائعين. المعلومات السرية التي نحصل عليها من هذه الأطراف الخارجية هي غالباً شيء وافقت الشركة على حمايته بموجب اتفاق عدم الكشف أو السرية.

سواء كانت تنتمي إلى شركتنا أو لطرف خارجي، المعلومات السرية هي عنصر حاسم في ميزتنا التنافسية. للحفاظ على مكانتنا الصناعية وثقة مساهميننا، هذه المعلومات يجب ألا يتم الكشف عنها، إلا بإذن صريح أو طلب قانوني. هذا يعني أننا لا نستطيع أن نتقاسمها مع موظفين TTI دون حاجة عمل واضحة للقيام بذلك. لا تعتبر المعلومات التي تم الإعلان عنها من قبل شركتنا، مثل النشرات الصحفية والمقالات الإخبارية أو الإعلانات، سرية ولا تتطلب حماية.

كل منا بحاجة إلى استخدام السلطة التقديرية عند التعامل مع معلومات الشركة بحيث لا تكشف معلومات سرية للمنافسين والبائعين والموردين، أو الأصدقاء أو أفراد الأسرة عن غير قصد. احرص دائماً على تخزين المعلومات السرية في مكتبك أو على أجهزة خاصة بك مع حمايتها بكلمة مرور. تجنب مناقشة المعلومات السرية في الأماكن العامة حيث يمكن لشخص أن يسمعك. إذا لم تكن متأكداً حول ما إذا كانت بعض المعلومات سرية، أو تفترض أنها كذلك، اتصل بالإدارة القانونية لمزيد من الإرشادات.

# التزامنا تجاه مساهميننا

## التزامات الملكية الفكرية

ممتلكاتنا الفكرية رصيда قيما آخر يجب أن يتم استخدامها بشكل صحيح وحمايتها ضد التعدي من قبل الآخرين. شعارات TTI وبراءات الاختراع والعلامات التجارية وبرامج الكمبيوتر كلها أمثلة على الأصول التي تشكل الملكية الفكرية لدينا. أي اختراعات واكتشافات وأفكار ومفاهيم ومواد مكتوبة أو أسرار تجارية قمنا بإنشائها كأفراد في الوقت المحدد للعمل بالشركة أو باستخدام موارد الشركة فإنها تخص TTI. نتوقع أن تتعاون في توثيق ملكية هذه الممتلكات الفكرية. كشركة مسؤولة، يجب علينا أيضا احترام حقوق الملكية الفكرية للآخرين. قد لا نستخدم براءات اختراع أو علامة تجارية أو حقوق الطبع والنشر أو حماية الملكية الفكرية دون إذن صريح.

## التزامات الاتصالات الخارجية

يتم مراقبة أنشطة TTI التجارية من قبل الصحفيين والمحللين الماليين وجماعات حماية البيئة وغيرها. هؤلاء الأفراد أو الجماعات قد ينمو لعلمهم أنك تتمتع بخبرة ونظرة ثاقبة في أنشطة TTI وبالتالي يطلب منك الإجابة على أسئلة أو تقديم معلومات عن TTI، مع أو من دون تعويض. لا ينبغي لنا الاتصال بهؤلاء الأفراد أو الجماعات أو الرد على استفساراتهم، سواء عبر الإنترنت (هما في ذلك وسائل الإعلام الاجتماعية) أو عن طريق الهاتف أو عن طريق أي وسيلة أخرى. يجب إحالة جميع هذه الاستفسارات إلى مجموعة CFO.

وبالمثل، إذا كنت تتلقى طلبا بشأن الحصول على معلومات متعلقة بأعمال TTI من محام، محقق، ضابط إنفاذ القانون أو مسؤول حكومي أو وكالة أخرى، قم بإحالة الأمر إلى نائب رئيس المجموعة، المستشار العام أو الإدارة القانونية.

## التزامات وسائل التواصل الاجتماعي

وسائل التواصل الاجتماعي جزء لا يتجزأ من مجتمعنا العالمي وتتطور باستمرار. على المستوى الشخصي، نستخدمها للتواصل مع الآخرين اجتماعياً ومهنيًا، وكذلك للوصول إلى المعلومات ومجموعة من الأسباب الأخرى. على مستوى الأعمال التجارية، قد تستخدم وسائل التواصل الاجتماعي للإعلان عن منتجاتنا، وإصدار بيانات عن الشركة أو التعامل مع مساهميننا. ومع ذلك، عندما يستخدم الكثير من الناس وسائل التواصل الاجتماعي لهذا الغرض، نبدأ في إرسال رسائل مربكة. لهذا السبب لا يسمح إلا للمتحدثين باسم TTI بتمثيل الشركة من خلال وسائل التواصل الاجتماعي. يجب علينا تجنب استخدام وسائل التواصل الاجتماعي في التعبير عن آرائنا الشخصية التي يمكن أن تفسر على أنها بيان للشركة أو موقف ما.

تشمل وسائل التواصل الاجتماعي ولكن ليس على سبيل الحصر، منتديات الوسائط المتعددة والشبكات الاجتماعية أو منصات مثل الفيسبوك، وياهو! المجموعات، لينكد إن، يوتيوب، تويتر، الاتصالات، شيربوينت وماي سبيس. عند استخدام وسائل التواصل الاجتماعي هذه أو الأخرى، يجب علينا الحرص على عدم كشف أي معلومات سرية للشركة. يجب علينا أيضا تجنب الإدلاء بتصريحات مهينة عن الشركة وزملاء العمل وعملاء أو غيرهم من المساهمين. أي من وسائل التواصل الاجتماعي أو تقنيات الشبكات التعاونية نصل إليها من خلال شبكة كمبيوتر شركتنا تخضع لسياسات ووسائل التواصل الاجتماعي لمجموعة شركات TTI التي نعمل لصالحها.

## التزامات الضوابط المالية

يعتمد مساهميننا علينا لتقديم صورة واضحة ودقيقة للحالة المالية العامة لدينا. تزويدهم بهذه المعلومات في الوقت المناسب يساعدهم ويساعدنا على اتخاذ قرارات واعية. وبالتالي، يجب أن تعكس دفاتر وسجلات شركتنا بدقة كل أموال وأصول ومعاملات الشركة. الإدخالات التي ندرجها في سجلات الشركة يجب أن تتم على وجه السرعة ويجب ألا تحتوي على أية معلومات خاطئة أو مضللة. سلامة الممارسات المحاسبية لدينا تتطلب أن تكون المستندات الداعمة دقيقة وكاملة.

# التزامنا تجاه مساهميننا

لمساعدتنا في ضمان أن يتم ذلك دائماً، أنشأت الشركة نظام الرقابة الداخلية على التقارير المالية وتحافظ على استمرارية استخدامه. يتكون هذا النظام من سياسات وإجراءات تهدف إلى ضمان معقولة وموثوقية التقارير المالية لدينا. كما يوفر عملية واضحة لإعداد وتقديم البيانات المالية بصورة عادلة تلبى عموماً مبادئ المحاسبة بشكل مقبول. ينبغي لنا ألا نساعد أو نشجع أبداً أي شخص للحساب بشكل غير صحيح أو الإدلاء ببيانات كاذبة أو مضللة في التقارير المالية. لا تقم بإبلاغ أي معلومات غير دقيقة أو بطريقة يمكن أن تكون مضللة، ولا تساعد أي شخص آخر على الإبلاغ بهذه التقارير. كما ينبغي علينا أيضاً عدم تقديم المشورة لأي شخص من خارج TTI، بما في ذلك العملاء والموردين، حول الكيفية التي ينبغي أن يقوموا من خلالها بتسجيل أو تقرير إيراداتهم الخاصة والتكاليف والنفقات وغيرها من الأصول والخصومات، أو إجراء مناقشات حول هذه الموضوعات دون استشارة وإذن من الإدارة القانونية.

إذا كان لديك مخاوف بشأن ممارسات محاسبية معينة أو ضوابط محاسبية داخلية أو أمور التدقيق والمراجعة، فيرجى الإبلاغ عنها. يمكنك القيام بذلك على أساس هوية مجهولة وبشكل سري من خلال إحدى الطرق المنصوص عليها في قواعد العمل هذه.

## الالتزامات قوانين الأوراق المالية

معرفة ومتابعة قوانين الأوراق المالية هي عامل حاسم آخر اتخذناه للحفاظ على ثقة مساهميننا. نتمثل لجميع قوانين الأوراق المالية المعمول بها ولا نتسامح مع التداول من الداخل. يحدث التداول من الداخل عندما نتداول الأوراق المالية على أساس المواد، المعلومات غير العامة إما عن شركتنا أو شركة أخرى نعمل معها. قوانين التداول من الداخل تمنعنا أيضاً من الكشف عن المواد والمعلومات غير العامة إلى شخص آخر لاستخدامها بغرض تداول الأوراق المالية. يعرف ذلك باسم التوجيه.

نتعامل مع قدر كبير من أصول المعلومات، وكثير منها سرية في طبيعتها، لذلك تحديد معلومات «المواد غير العامة» قد يبدو صعباً بوضوح، المعلومات هي «مادة» إذا كان من المتوقع أن تؤثر بشكل معقول على القيمة السوقية للسهم أو تؤثر على مستثمر لشراء أو بيع أو الاحتفاظ بالسهم.

تشمل المعلومات المادية على، ولكن ليس على سبيل الحصر:

- الأرباح أو نتائج مالية أخرى أو إسقاطات
- مفاوضات الاندماج أو الاستحواذ
- تقسيم أسهم معلقة
- أرباح الأسهم
- التغييرات في الأرباح التي سيتم دفعها
- عقود جديدة هامة مع الموردين والعملاء
- إلغاء أو عدم تجديد عقد مهم
- الدخول أو الانسحاب من سوق كبير
- خطط بناء أو إغلاق منشأة مادية
- خلافات مع عميل رئيسي
- الإجراءات الحكومية غير المواتية
- عيوب المنتج أو مشاكله إذا كانت كبيرة

# التزامنا تجاه مساهميننا

لم تعد تعتبر المعلومات «معلومات داخلية» بعد أن تكون متاحة للجمهور. قوانين التداول من الداخل قد تكون معقدة والعواقب وخيمة. لكن يمكننا جميعا تجنب انتهاكها باتباع بعض الإرشادات العامة:

- لا تتعامل في الأوراق المالية لأي شركة متى كان لديك مادة أو معلومات غير متاحة للعامة حول هذه الشركة.
- لا توصي أي أحد ببيع أو شراء الأوراق المالية لأي شركة متى كان لديك مادة أو معلومات غير متاحة للعامة حول هذه الشركة.
- لا تكشف عن مادة أو معلومات غير متاحة للعامة حول TTI إلى أي شخص خارج TTI (بما في ذلك أفراد عائلتك).
- الكشف عن المواد والمعلومات غير العامة داخل TTI فقط على أساس «الحاجة إلى المعرفة» وعندما يتفق ذلك مع سياسة الشركة.

لمزيد من المعلومات عن التداول من الداخل وقوانين الأوراق المالية، يرجى الرجوع إلى قانون معاملات الأوراق المالية من قبل الموظفين ذوي الصلة، والتي يمكن الاطلاع عليه عبر موقع TTI.



# التزامنا تجاه مساهميننا

## العيش على قيمنا

# 1

سيناريو: قبلت زوجتي منصب رفيع المستوى لدى أحد منافسي TTI. وظيفتي في TTI ليست على نفس المستوى من السلطة، على الرغم من أنني أعمل في وظيفة مماثلة. نتحدث عن العمل في بعض الأحيان، لكن هذه المحادثات ليست للكشف عن معلومات سرية. لم أكشف عن وظيفة زوجتي الجديدة إلى المشرف لأنني لا أعتقد أن الشركة تحتاج إلى معرفة كل أعمال الشخصية والأسرية.

الإجابة: لم تتعامل بقيمنا. حقيقة أن زوجتك قد حصلت على منصب سلطوي في شركة منافسة يمكن بسرعة أن يقسم أو تظهر على أنه تقسيم لولاء أي منكما أو كليهما. حتى لو كنتما لا تتشاركان عمداً معلومات حساسة حول تنافسية الشركتين مع بعضكما البعض، إلا أن المخاطر لا تزال موجودة. ضع القيم فعل الشيء الصحيح وبناء علاقات قوية محل التنفيذ. تحدث مع المشرف والإدارة القانونية لمعرفة ما هي الخطوات التي تحتاج إلى اتخاذها لتجنب تضارب فعلي أو ظاهري في المصالح.

# 2

سيناريو: لدي خطط عشاء بعد العمل، ولكن في نهاية المطاف اضطررت للبقاء لوقت متأخر لإنهاء بعض المهام قبل نهاية الأسبوع. لن استطع الوفاء بموعد العشاء في الوقت المحدد، إذا توقفت عند المنزل لترك حقيبتني وجهاز الكمبيوتر المحمول، فكلاهما يحتوي على قدر كبير من المعلومات السرية. على الرغم من ثقلهما، قررت أن أخذهما معي إلى المطعم ووضعهما على كرسي على مائدتي، بحيث أكون قادراً على رؤيتهم كل الوقت حتى أعود المنزل.

الإجابة: حسناً فعلت. نفذت قيمنا فعل الشيء الصحيح وأيضاً شجعت على روح الابتكار... وضعت في اعتبارك مدى أهمية معلومات الشركة السرية، واتخذت خطوات لحماية تلك المعلومات.

# 3

سيناريو: أقوم بإعداد معلومات عن المبيعات والإيرادات في نهاية ربع السنة. أبلغتني مشرفتي أنها سوف تنتهي من التقارير ولا ينبغي علي العمل عليها بعد ذلك، على الرغم من ذلك عادة ما يكون عملي. عندما أرى التقرير النهائي الذي قدمته للإدارة العليا بعد بضعة أيام، أدركت أن الأرقام لا تتطابق مع السجلات التي لدي. أبلغت الإدارة القانونية بالأمر.

الإجابة: لقد تعاملت بقيمنا فعل الشيء الصحيح. كنت شكوك على حق. يجب ألا يتم تغيير السجلات المالية دون مبرر، وكان تصرف مشرفتك غريباً. لم يكن عليك التحقيق في هذا الوضع نفسك. إبلاغ الإدارة القانونية هي الخطوة الصحيحة التي يجب اتخاذها.

# 4

سيناريو: أحد عملائنا أخبرني أن شركته قد تم الاستحواذ عليها من قبل شركة أكبر وأن تجديد العقد سيتم تعليقه مؤقتاً لحين الإعلان على الاستحواذ على الجمهور. والد زوجتي يتطلع إلى إنشاء محفظة أوراق مالية له، وربما يجد هذه المعلومات مفيدة. أخبرته أن لدي معلومات ما، على الرغم من أنني لا أشجعه على التجارة.

الإجابة: أنت لم تتعامل بقيمنا بل وقد تكون انتهكت القانون. تقاسم هذه المعلومات مع والد زوجتك، مع الوضع في الاعتبار احتمالية نشره لهذه المعلومات، يمكن اعتباره توجيهاً، وهو أحد أشكال التداول من الداخل. فكر في قيم فعل الشيء الصحيح وبناء علاقات قوية وزيادة عائدات المساهمين في مثل هذا الموقف. الحفاظ على ثقة عملائنا والمساهمين أمر شديد الأهمية وتفوق أهميته إعطاء أفراد الأسرة لدينا ميزة غير عادلة.



# النزاهة في كل ما نقوم به.

## متطلبات الامتثال والإبلاغ عن الانتهاكات

خلال قواعد العمل هذه، تناولنا بالوصف كيفية وضع النزاهة موضع التنفيذ في جميع جوانب أعمالنا. ولكن كما ناقشنا مبكراً خلال قواعد العمل هذه، هناك انتهاكات لا تزال تحدث، سواء من خلال أخطاء بريئة أو ضعف مستوى صناع القرار. عندما يحدث ذلك، نحن جميعاً نشترك في مسؤولية الإبلاغ عنها. من خلال القيام بذلك، نبني شركة أقوى وأكثر أخلاقية مع ضمان الوفاء بالالتزامات المساهمين لدينا وتأييد قيمنا.

إذا كان لديك سؤال، مخاوف أو تقرير عن سوء سلوك فعلي أو مشتبه فيه، من فضلك لا تتردد في التواصل مع:

- نائب رئيس المجموعة، المستشار العام والرئيس التنفيذي لقواعد الامتثال
- مشرف إدارتك
- قسم الموارد البشرية لديك
- قسم القسم القانوني لديك

بدلاً من ذلك ، إذا كنت تفضل ذلك ، فيمكنك الإبلاغ عن مخاوفك بشكل مجهول —

البريد الإلكتروني

ttiinquiries@fulcrum.com @

أو الخط الساخن على الرقم:

<https://www.ttigroup.com/reporting-hotline/> 📞

أو بالبريد العادي على العنوان

Fulcrum Inquiry, Complaint Resolution Department, 📧  
707 Wilshire Boulevard, Suite 2050, Los Angeles, CA 90017

أو الفاكس

+1.213.891.1300 (US fax line) 📠

تذكر: لا تسمح TTI بردود فعل انتقامية، سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة، ضد أي فرد قام بالإبلاغ بحسن نية عن اشتباهه في انتهاكات لقواعد العمل أو لوائح الشركة أو القانون.

# النزاهة في كل ما نقوم به

تقع على عاتق نائب رئيس المجموعة، المستشار العام والرئيس التنفيذي لقواعد الامتثال مسؤولية رصد الامتثال لقواعد العمل هذه. لديها أو لديه القدرة على تفسير أحكام قواعد العمل وتحديد الرد المناسب على أي تساؤلات قائمة. كل المديرين والقادة وأفراد الإدارة، بالإضافة إلى الموظفين غير الإداريين، حيثما ينطبق، مطلوب منهم على أساس سنوي إثبات قراءة وفهم واستيعاب قواعد العمل والامتثال لها. على هؤلاء الأشخاص أيضاً التأكيد بأن ليس لديهم أي معرفة بأي انتهاك لقواعد العمل هذه لم يتم الإبلاغ عنها، وأنه لم يطلب منهم بأي حال من الأحوال انتهاك قواعد العمل هذه. المدراء والقادة والموظفين على حد سواء قد يطلب منهم أيضاً تقديم معلومات مفصلة عن أي مصلحة تجارية يشاركون هم أو أحد أفراد عائلتهم المباشرة فيها وذلك خضوعاً للقانون المعمول به.

عند رفع تقارير من خلال أي من الموارد المذكورة في قواعد العمل هذه، سوف تقوم الشركة على وجه السرعة بتقييمها. عندما يقتضي الأمر ذلك، سوف تقوم TTI باستعلام رسمي أو إجراء تحقيق رسمي في هذه المسألة. بعد ذلك تحال نتائج هذا التحقيق إلى أعضاء الإدارة المناسبين للمتابعة. تبعاً لطبيعة وظروف الانتهاك المزعوم، يمكن معالجة التقرير أو الشكوى من قبل أي شخص أو مجموعة من الإدارات التالية في TTI:

- الامتثال والقانونية
- الموارد البشرية
- المراجعة الداخلية

كل واحد منا - الموظفين والقادة والمدراء من المتوقع منهم التعاون بشكل كامل في أي تحقيق داخلي عندما يتم سؤالهم.

قواعد العمل هذه تنطبق علينا جميعاً. عدم الامتثال لقواعد العمل لدينا يؤدي إلى اتخاذ إجراءات تأديبية. تبعاً لخطورة هذه المسألة، قد يتضمن الإجراء التأديبي التوبيخ، الوضع تحت المراقبة، التعليق، إنزال المنصب أو الطرد، رفع دعوى مدنية أو جنائية. تطبق التدابير التأديبية على المشرفين وكبار المديرين التنفيذيين على حد سواء والذين يتغاضون عن سلوك مشكوك فيه أو غير لائق أو غير قانوني من قبل أولئك الذين يبلغونهم. المشرفين وكبار المديرين التنفيذيين الذين يفشلون في اتخاذ الإجراءات التصحيحية المناسبة متى تم جلب مثل هذه الأمور إلى اهتمامهم، أو الذين يسمحون بحدوث سلوك غير أخلاقي أو غير قانوني بسبب الإهمال، يخضعون أيضاً لإجراءات تأديبية. لا توجد أعذار لتجاهل سوء السلوك أو السماح به أو التشجيع عليه.

